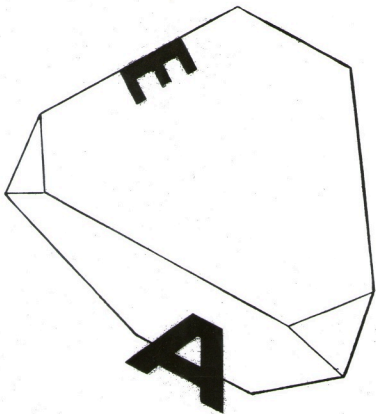




poema cristal
p.a. gette

OVUM 10

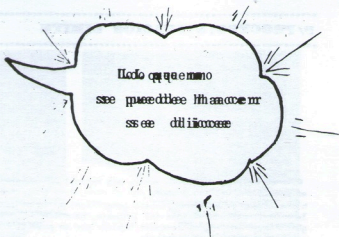


gay beste

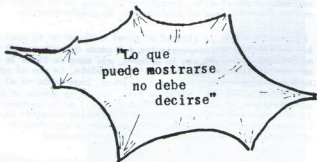
OVUM 10

Casilla de Correos 2454
La Cruz de Carrasco
Montevideo, Uruguay

OVUM 10 es una revista de investigación poética y de difusión de las corrientes de la nueva poesía dirigida por Clemente Padín. Este nro. 5 contó con la colaboración de Juan Daniel Accame, Eduardo Darino, Antonio Dabiez, Stella Maris Deliotti, Alicia Rodriguez y Miguel Silva. Se editó en Talleres Gráficos de CBA. Suscripción anual: \$ 500.- en el Uruguay y 4 dlrs. en el exterior.



Todo que emmo
sae pueedble lhaaocemr
ss ee ditiicome



"Lo que
puede mostrarse
no debe
decirse"

P/ PROCESO: SITUACION LIMITE

Primero se procuró, de la manera más radical, la separación o disociación entre lo que es poesía por un lado y poema por el otro. Para eso, se conceptuó a la poesía como problema ligado a la lengua (suceso geográfico) y el poema, lo que se realiza por medio de la experiencia, en el área del lenguaje. Se entiende, como lenguaje, no el fenómeno lingüístico, es decir, el lenguaje hablado por un pueblo; sino el que emplea el cine (visual) o el matemático (técnica).

El poema proceso, bajo esta condición, no se interesa por el 'status poético' como elemento de mayores estudios, ni, asimismo, con la investigación lingüística; pero tiene - el propósito de dejar bien claro que esa separación muestra, de manera indiscutible, que el poema es físico y aún táctil -en su visualidad gráfica-, en tanto que la poesía es puramente abstracta. Tan es así que es común la expresión "poesía de arquitectura". El "estado poético" puede ser discutido (inútilmente), como toda especulación abstracta, según la elocuencia de cada individuo aislado, en cuanto el poema -ese producto visual- puede ser testado colectivamente desde su funcionalidad hasta su elasticidad. Esta posición - radical, en conclusión, transformó el poema en un objeto tan manipulable como un instrumento. Y aun más que un instrumento: su propio conducto.

El poema proceso ya alcanzó un nivel autónomo en el cual puede ser manipulado y transmitir informaciones independientes del grado de cultura del consumidor. El poema proceso, no pretende terminar con la palabra, así como no tiene la necesidad exclusiva de afirmar que el libro, hoy, es un objeto obsoleto. Lo que el p/p reafirma es que el poema se hace con el proceso y no con la palabra. Importante es el proyecto y su visualización; la palabra puede ser dejada de lado, poesía es apenas un vocablo. Con eso tampoco estamos olvidando el valor de la palabra, p.e., en la lectura de una planta arquitectónica, los valores de interligación y de circulación no están representados por proposiciones o conjunciones gramaticales, sino por simple distribución de vacíos, en consecuencia es más estratégico que la funcionalidad de engranajes.

// FUNCIONALIDAD = empleo de función

// ESTRATEGIA = empleo de opciones

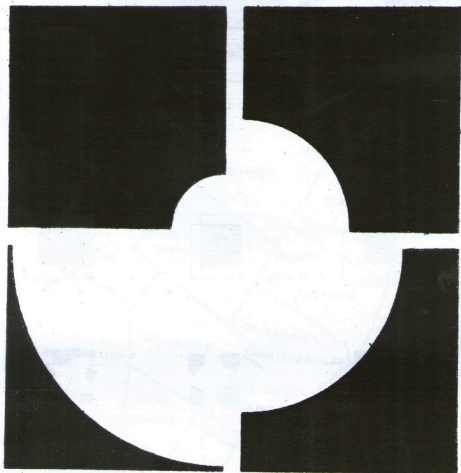
Por ser anterior al disco (registro específico del sonido), al cine (proyección de la imagen) y a la televisión (captación inmediata de la imagen), el libro hasta entonces venía procurando suplir esas deficiencias, ya ahora, sin mayores melindres, puede volver a su función exacta que es la de documentar tipográficamente. No debemos olvidar el origen sonoro de la codificación alfabética y, por consecuencia, de su arreglo visual, centro del arte tipográfico.

Se buscan, hoy, nuevas graffas: en la mayoría de los casos, codificaciones para uso de condiciones visuales o sonoras, aprovechándose de las direcciones físicas que el poema ofrece. Esa autonomía del poema, no más como mero sustento de la poesía, transformó el poema en objeto: su propio conducto.

El poema proceso tanto es libertad de estructura (de la palabra) como del autor (psicológico). El poema proceso es antiliteratura en el sentido en que la verdadera mecánica procura el movimiento sin fricción o la electricidad busca el aislante perfecto.

WLADimir

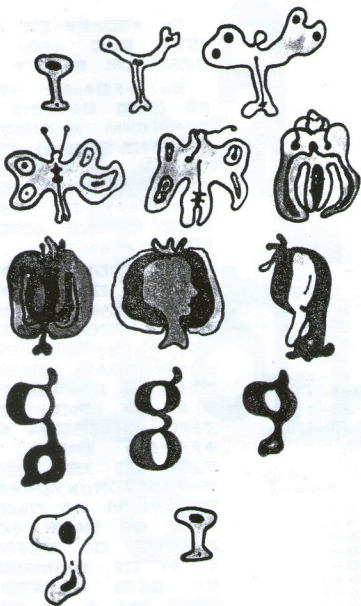
DIAS-PINO



poema proceso
hugo mund jr.

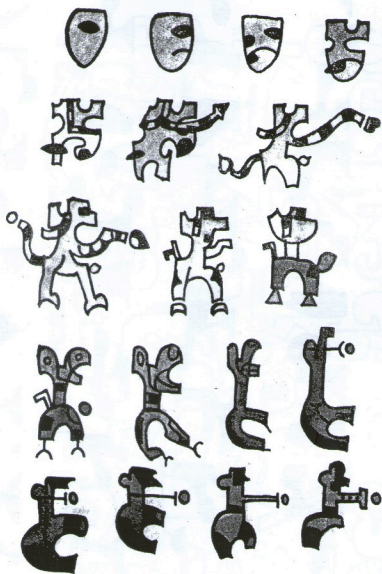
सिंह

poesia visual
JACK SELIGSON



visi6n g

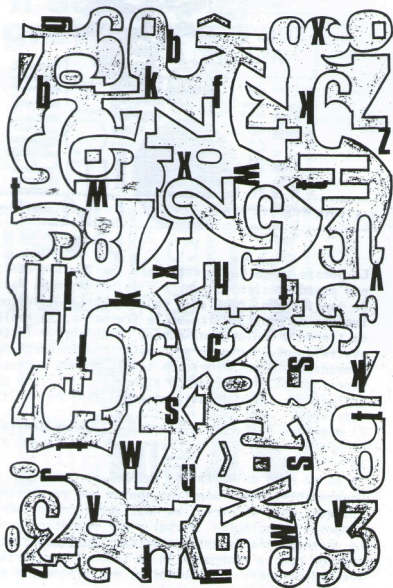
Josef Honys



visión hipnagógica

Josef Honys

गुणोक्तिरुप
सर्वगोपनीय
महामुनिपुत्र
कृष्णभक्त



texto XV
CLEMENTE PADIN



LA POESIA VISIVA

M. PERFETTI

La poesía juega hoy a contrapié. Su función es la de ocupar espacios siempre nuevos y de tentar toda posibilidad de implicación. Ampliando toda posibilidad de compromiso incluso de prostituirse en la fruición, la acción poética tiende a englobar el mundo. La palabra y la imagen, - sustraída al consumo y a la masificación tecnológica, son llevadas a la desflagración total, a toda situación de - necesidad. El magma sofoca al hombre, lo rinde anónimo y turbado: es la morsa alienante del sistema que el poeta refuta.

El magma es la fuerza magnética del poder dentro del cual el hombre -como dice Marcuse- es forzado a una dimensión. Es el todo.

No es el caso de hablar de aut aut.

Ocurre obrar desde adentro: operar una revolución continua que, para el poeta, es desflagración de todo tipo de lenguaje tecnológico (verbal o no) magnético y magnético. La nueva poesía es antimagnética y antimagnética. Y se conjuga con la recuperación de todos los materiales y de los medios sócio-antropológicos del sistema, y va en camino como antisistema total.

Todo espacio se hace así disponible al poeta. El lenguaje llega triturado y recompuesto a la medida (siempre atípica) del 'loisir': para un gran juego sin reglas fijas. Un juego en plena libertad: un juego de acción y de compromiso continuo: un juego total antimagnético y antimagnético cuyas señales devienen signos.

SENZA ● c'è la parola
 IMPORTANZA
 "contro natura"...

il se:
 gretot

VS PRÉNATAL

è un gioco.

« Io? Oh, no... » si affrettò
 a smentire Marian. « Ma Ja-
 mesie, spero che non soffra...
 supererà la cosa... è tanto gio-
 vane. »

LUCE
 NO
 ON

SUBITO!
 0000

CONTR
 AZIONE
 vero?



SOLVE IL PUZZLE
 SPRING-TIME

EXCLUS

10

già ONON.1
 Un sottile gioco
 di sentimenti • DIVERSI
 in alternativa INIMINI I

LA SUA PARTE
 DI COLPA

OCCHI

è la scelta
 di concreto.

continua

si scioglie

Spring Time
 Michele Perfetti



for the boys
NECK-DEEP IN
Folding Sand

a

Key

TO
| OVER CARRY
THE

FALLS

TO PERFORATE

THE GREAT



**THORNLESS
ATLANTIC**

cut-out poem
Carolyn Stoloff

FUNCION DETERMINA

ESENCIA

FUNCION DETERMINA

ESENCIA DETERMINA FUNCION

FUN-CION

FUN-CION

DETERMINA

ES-ENCIA

sentido determina ESENCIA

FUNCION DETERMINA

**la batalla de los sexos
HUGH FOX**

n: occasione
 dd: distanza
 gg: aggressione
 lm: logaritmo
 t: sciolattolo
 k: speake-
 : f :
 n a i f
 a.....libert

Para mí, hoy, la poesía se está volviendo una búsqueda del espacio y de la unión (o transgresión) de este espacio - con el mundo. El poeta se coloca como medium entre fuerzas contrastantes quemando la red sutil que lo separa de la certeza de su existencia. Es en este punto que el signo vivo se transforma en un espacio de re/invencción, un paso adelante, es decir, en la zona de la invención racionalmente conquistada. En este nivel, según mi concepto, se abre una interesante relación imitación/invencción que puede, al fin, ser reconocido como la comisión del lenguaje visivo-con aquel de la palabra (poema) construida). Si el trabajo poético es una concatenación algebraica de las variantes, y si la poesía, mecanismo perfecto, explota el extremo de extenderse e impregnarse de la lógica en el plano de la comunicación, se puede decir que la poesía construida y la poesía viva se encuentran al final de un proceso intelectual, donde la llave fuertemente sintetizada de la poesía viva es una invitación a poblar con signos análogos el espacio mental que el signo visivo (o arabesco) en aquel momento propone. Y esto es propio de una relación de "imitación": si la poesía es enjutez, y gesto de presición lingüística, la extrema sinteticidad de la palabra viene a coincidir con la rapidez censiva de la imagen. La construcción de la "palabra" así obtenida, al límite de la propiedad constructiva viva para connotarse como signo puro de una perfecta (o al menos extrema) gramática mental, o, - siempre en esta zona de consideración silogística, proponer el concepto como término 'ad quem' de una imagen perseguida hasta el anonadamiento.



**FAIS-MOI
FAIS-MOI**